



Distr.: Limited  
3 December 2011  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

### الدورة الخامسة والثلاثون

ديربان، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

البند ٤ من جدول الأعمال

إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض  
الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات،  
ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة  
وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية

إرشادات منهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن  
إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها  
بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية

## مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١ - أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير المتعلق باجتماع الخبراء بشأن الإرشادات المتعلقة بنظم إتاحة المعلومات عن كيفية معالجة ضمانات الأنشطة الإضافية لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها<sup>(١)</sup> واحترام هذه الضمانات<sup>(٢)</sup>، المعقود في مدينة بنما، بنما، يومي ٨ و ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، وبالتقرير المتعلق باجتماع الخبراء المعنيين بتحديد مستويات مرجعية للانبعاثات من الغابات ومستويات مرجعية للغابات من أجل تنفيذ الأنشطة الإضافية لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات

(١) تشير الأنشطة الإضافية لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها إلى الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية.

(٢) FCCC/SBSTA/2011/INF.17

وتدهورها، المعقود في بون، بألمانيا، يومي ١٤ و ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١<sup>(٣)</sup>. وأعربت عن تقديرها لحكومات إسبانيا وأستراليا وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والنرويج ونيوزيلندا لتقديمها دعماً مالياً لاجتماعات الخبراء.

٢- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي قدمها الأطراف<sup>(٤)</sup> بشأن القضايا المحددة في الفقرات ٢٨-٣٠ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2011/2. وأحاطت علماً أيضاً بالآراء المقدمة من مراقبين معتمدين بشأن تلك القضايا<sup>(٥)</sup>.

٣- وواصلت الهيئة الفرعية نظرها في الإرشادات المنهجية بشأن الأنشطة المتعلقة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهور الغابات، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها بصورة مستدامة وتعزيز مخزونات كربون الغابات في البلدان النامية، مع مراعاة نتائج اجتماعي الخبراء المشار إليهما في الفقرة ١ أعلاه والآراء المقدمة من الأطراف المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه.

٤- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة عملها بشأن الإرشادات المتعلقة بما تبقى من القضايا على النحو الذي وردت به في المرفق والقضايا المحددة في التذييل الثاني للمقرر ١/م أ-١٦، وذلك بغية إكمال عملها المتعلق بهذه المسائل في دورتها السابعة والثلاثين وإبلاغ مؤتمر الأطراف عن التقدم المحرز في دورته الثامنة عشرة، بما في ذلك أية توصيات بمشاريع مقررات بشأن هذه المسائل.

٥- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمراقبين المعتمدين إلى موافاة الأمانة، في موعد أقصاه ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٢، بأرائهم بشأن القضايا المحددة في الفقرة ٧٢ والتذييل الثاني من المقرر ١/م أ-١٦، ولا سيما بشأن كيفية معالجة أسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات وبشأن نظم متينة وشفافة لرصد الغابات الوطنية على النحو المشار إليه في الفقرة ٧١(ج). وطلبت من الأمانة أن تقوم بتجميع المعلومات المقدمة في وثيقة متفرقات لتتضمن فيها الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والثلاثين.

٦- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر يتعلق بإرشادات بشأن نظم إتاحة معلومات عن مدى معالجة الضمانات المشار إليها في التذييل الأول للمقرر ١/م أ-١٦ واحترامها، وطرائق تحديد مستويات مرجعية للانبعاثات من الغابات ومستويات مرجعية للغابات ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة (يرد نص مشروع المقرر في الوثيقة L.25/Add.1).

(٣) FCCC/SBSTA/2011/INF.18.

(٤) FCCC/SBSTA/2011/MISC.7.

(٥) المعلومات المقدمة من المنظمات الحكومية الدولية متاحة على العنوان الإلكتروني التالي:

<<http://unfccc.int/3714>>.

والمعلومات المقدمة من المنظمات غير الحكومية متاحة على العنوان الإلكتروني التالي:

<<http://unfccc.int/3689>>.

## Annex I

### **[Modalities for measuring, reporting and verifying]**

*x. Decides* that measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks and forest-area changes resulting from the implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, should be consistent with existing methodological guidance provided in decision 4/CP.15 and guidance on measuring, reporting and verifying nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties agreed by the Conference of the Parties, without prejudging any future relevant decisions of the Conference of the Parties;

*xx. Encourages* Parties when developing a system for measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks, and forest carbon stock and forest-area changes resulting from the implementation of activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70 to provide data and information that is transparent, complete, consistent, comparable and accurate;

*xxx. Invites* the Intergovernmental Panel on Climate Change to elaborate methods and provide good practice guidance on measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks and forest-area changes resulting from the implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, to be submitted for consideration and possible adoption by the Conference of the Parties at a future session;

*xxxx. Requests* the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice to continue its consideration of modalities for measuring, reporting and verifying anthropogenic forest-related emissions by sources and removals by sinks, forest carbon stocks and forest-area changes resulting from the implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, with the aim of completing its work on this matter at its thirty-seventh session and reporting to the Conference of the Parties at its eighteenth session on progress made, including any recommendation for a draft decision on this matter ;

### **Modalities for national forest monitoring systems**

*xxx Decides* that the development of national forest monitoring systems for the monitoring and reporting of activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70, with, if appropriate, subnational monitoring and reporting as an interim measure, shall take into account the guidance provided in decision 4/CP.15 and be guided by the most recent Intergovernmental Panel on Climate Change guidance and guidelines, as adopted or encouraged by the Conference of the Parties, as appropriate, as a basis for estimating anthropogenic forest-related greenhouse gas emissions by sources, and removals by sinks, forest carbon stocks and forest area changes;

*xxx Also decides* that national forest monitoring systems should provide data and information that are transparent, consistent over time, robust, complete, comparable and be subject to quality assurance and quality control]

---